

HYACINTHE DE VETRALLA (*Brugiotti*),
Missionnaire capucin. Préfet des Missions de
Congo.

Dans le « *Bolletino della Societa Geografica Italiano* », fasc. IV-V, 1907, on trouve quelques données biographiques sur le Père Hyacinthe de Vetralla. Il naquit à Vetralla, de la noble famille des comtes Brugiotti, le 23 janvier 1601. A 24 ans (1625), il revêtit l'habit des Capucins. En 1640, il était gardien du couvent de Vetralla. Il fut gardien des couvents de Collevocchio et de Frascati, définitiveur de la province capucine de Rome.

En 1650, vers le mois de septembre, il fut nommé préfet de la mission de Congo. Il publia un catéchisme congolais (en quatre langues) que le Père Jean-François de Rome avait rapporté du Congo, dû aux soins du Père Mathieu Cardozo, traduit par des interprètes de San Salvador. Vers le mois de juillet 1651 il se rendit à Lisbonne. Il s'embarqua pour l'Angola en octobre, avec le Père Antoine de Lisbonne. Ils arrivèrent à Loanda en 1652 (16 mars).

Le Père Hyacinthe, à cause d'une longue maladie, ne put partir pour San Salvador que le 13 juin 1652. Il y arriva vers le milieu de juillet, ayant mis plus d'un mois pour faire un trajet d'environ 18 jours (pour les Blancs). Le roi Garcia II Affonso l'accueillit avec enthousiasme. Mais en 1654, la conduite du roi en étant l'occasion, de graves difficultés surgirent. Quand, le 18 novembre 1654, le Père Antoine de Rome put débarquer avec ses compagnons, il envoya à San Salvador un courrier pour appeler le Père Hyacinthe en vue de l'exécution de certains ordres de la Propagande. Le préfet y arriva le 20 décembre, mortellement malade. Il résolut d'établir sa résidence à Loanda. Le 10 février 1655, il écrivit à la Propagande qu'il a composé sur le peuple du royaume de Congo un petit travail qu'il a intitulé « *Mondo alla rovescia e infelicitia felice* ». Il n'a pu assez le corriger, à cause de sa maladie, et l'envoie tel quel.

Le Père Hyacinthe rentra en Europe au mois de mai ou de juin 1657. Il mourut le

29 août 1659 à Rome. Il avait emmené un jeune Noir de Soyo qui fut admis au collège de la Propagande (est-ce celui qui exerça vers 1672 son ministère au Soyo?). (Voir Souza, François de Souza.)

L'année de sa mort (1659), il fit imprimer une grammaire congolaise en latin : « *Regulae quaedam pro difficillimi Congensium idiomatis captu...* », Rome, Imprimerie de la Propagande, MDCLIX.

Elle fut traduite en anglais en 1882, par H. Grattan Guinness, en portugais en 1886, par l'évêque de Loanda A. R. da Silva Leitão e Castro. (Voir Castro.)

Le travail qu'il envoyait à la Propagande en 1655 et qu'il intitulait « *Mondo alla rovescia e infelicitia felice* » a été conservé. Il a été décrit et analysé par M. J. Simonetti (« *Bolletim della Societa Geogr. It.* », fasc. IV, V, 1907 : « *P. Giacinto Brugiotti da Vetralla e la sua Missione al Congo* ». Le manuscrit du Père Hyacinthe, qui appartient à la famille Bisi de Coreggio, porte un titre un peu différent de celui qu'il donnait lui-même en 1655.

Le Père Hyacinthe dit qu'à son arrivée en 1652, il restait 30 missionnaires. En 1654, débarqua à Luanda une caravane de 12 missionnaires. La Préfecture d'Angola, distincte de celle de Congo, fut établie. Le Père Séraphin de Cortone devint préfet d'Angola avec résidence à Masangano, le Père Hyacinthe restant préfet de la mission de Congo avec résidence à Luanda.

Au départ pour l'Europe du Père Hyacinthe, mai 1657, il reste 26 missionnaires, onze dans la Préfecture de Congo, quinze dans celle de l'Angola. Le Père Hyacinthe nomma comme vice-préfet le Père Chrysostome de Gênes pour les missions de Congo.

31 mars 1949.
Mgr J. Couvelier.

Edouard d'Alençon. *Bibliographie capucino-congolaise*, dans *Neerlandia Franciscana*. — *Revue: Italia Franciscana Anno IV*, fasc. VI, novembre-décembre 1929, p. 534. — Violante Sugliani, *P. Giacinto Brugiotti e la sua missione al Congo*. — *Roch de Cesinale*, III, pp. 583, 584, 597, 625, 672.